

DEMOAUFRUF

28. August 15:00

**Grosse Demo in Basel gegen die globale Ausbeutung von Mensch und Natur
und zur Unterstützung der Zapatistischen Karawane**

Im Juli erreichte eine kleine Delegation der Zapatistischen Armee der Nationalen Befreiung Europa (EZLN) und weiteren indigenen Aktivist*innen Europa, eine grössere wird in den nächsten Wochen folgen, trotz massgeblichen Behinderungen der französischen und mexikanischen Regierungen.

Die Zapatistas, die 1994 einen bewaffneten Aufstand für die Rechte der Indigenen Bevölkerung Mexikos durchführten, haben seit dem verschiede autonome Verwaltungszonen eingerichtet, in denen versucht wird das Leben fernab der kapitalistischen Verwertungslogik zu organisieren und Entscheidungen in basisdemokratischen Rätestrukturen gefallen werden.

Mit ihrer Reise wollen sie unsere Kämpfe hier in Europa und der Schweiz kennenlernen, sie wollen uns zuhören, ihre Geschichten und Hoffnungen mit uns teilen und sie wollen einen Beitrag leisten zur Verbindung der weltweiten Kämpfe und Bewegungen, die sich gegen die neoliberalen Ausbeutungsmaschinerie stellen.

Auch wir wollen mit Entschlossenheit und Solidarität einen Beitrag zur Überwindung der herrschenden Verhältnisse leisten. Ob das mörderische Grenzregime Europas, die Machenschaften von Schweizer Multis im globalen Süden, die patriarchalen Strukturen unserer Gesellschaft oder die Ausbeutung und Prekarisierung am Arbeitsplatz, all dies gilt es zu thematisieren und zu bekämpfen. Die Erfahrungen von revolutionären Bewegungen, wie die der Zapatistas in Mexiko oder Rojava in Syrien, mit basisdemokratischen Räten und Versammlungen, geben uns in der Schweiz und Europa eine revolutionäre Perspektive für die Stärkung unserer eigenen Kämpfe und für den Aufbau einer emanzipatorischen, solidarischen Gesellschaft.

Deshalb rufen wir euch alle dazu auf, am 28. August in Basel mit einer grossen Demonstration selbstbestimmt mit uns zusammen die Strasse zu nehmen. Wir brauchen eure Unterstützung, die Hilfe aller Menschen, die am Arbeitsplatz ausbeutet werden, die wegen ihrer Hautfarbe, ihrem Geschlecht, oder ihrer sexuellen Identität unterdrückt werden. Brüder, Schwestern, Geschwister, wir sind das Europa von Unten und von Links, lasst uns zusammen in Basel ein Zeichen setzen, zur Verbindung aller weltweiten Kämpfe, gegen ein System, das uns erniedrigt und mordet, für eine Welt ohne Ausbeutung und Unterdrückung.

Für die soziale Revolution! - Hoch die Internationale Solidarität! – La Lucha Sigue!

LLAMADA A LA MANIFESTACIÓN

28 de agosto 15:00

**Gran Manifestación en Basilea en apoyo a la Gira Zapatista por la Vida y en
contra la Explotación global de la gente y de la naturaleza**

El pasado mes de junio, El Escuadrón 421, primera Delegación del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) tocó la costa Europea. Una delegación más grande llegará en las próximas semanas, a pesar de los impedimentos de los gobiernos franceses y mexicano.

Los Zapatistas realizaron en 1994 una insurrección armada por los derechos de la población indígena de México. Desde entonces crearon varias zonas administrativas autónomas en las que intentan organizar una vida lejos de la lógica de explotación capitalista. Las decisiones se toman en las juntas del buen gobierno, estructuras de consejo democrático de base.

En su viaje quieren conocer las luchas europeas y suizas desde abajo y a la izquierda, quieren escucharnos, compartir sus historias y esperanzas con nosotros y contribuir a conectar las luchas y movimientos mundiales que se oponen a la maquinaria neoliberal de explotación.

Nosotros también queremos contribuir con determinación y solidaridad a superar las condiciones imperantes.

Ya sea el régimen fronterizo asesino de Europa, la maquinaria de las multinacionales suizas en el sur global, las estructuras patriarciales de nuestra sociedad o la explotación y la precarización en el lugar de trabajo, todo eso debe ser abordado y compartido. Las experiencias de movimientos revolucionarios, como los zapatistas en México o Rojava en Siria. Con consejos y asambleas democráticas de base, nos dan una perspectiva revolucionaria para fortalecer nuestras propias luchas y para construir una sociedad emancipadora y solidaria en Suiza y Europa.

Por eso les llamamos a todos a salir a la calle con nosotros el 28 de agosto en Basilea en una Gran Manifestación. Para ello, necesitamos tu apoyo y el de todas las personas afectadas por la opresión de género, por el racismo, por la explotación laboral, por el sistema represivo de la migración.

Hermanas, hermanos, hermanas, Nosotros somos la Europa de Abajo y a la Izquierda. Tomemos las calles y demostremos juntos que la lucha mundial también se manifiesta en Basilea, contra un sistema que nos humilla y asesina,

**¡Por un mundo sin explotación y opresión!!!!¡Por la revolución social! – Saludo a la solidaridad internacional –
¡La Lucha sigue!**

Yürüyüşe çağrı

28 Ağustos 15:00

İnsanların ve doğanın küresel sömürüsüne karşı ve Zapatista kervanını desteklemek için Basel'de büyük yürüyüş

Temmuz ayında, Zapatista Avrupa Ulusal Kurtuluş Ordusu'ndan (EZLN) ve diğer yerli aktivistlerden küçük bir heyet Avrupa'ya ulaştı; Fransız ve Meksika hükümetlerinin önemli engellemelerine rağmen, önumüzdeki birkaç hafta içinde daha büyük bir heyet bunu takip edecek.

1994 yılında Meksika'nın yerli halklarının hakları için silahlı bir ayaklanma gerçekleştiren Zapatistalar, o zamandan bu yana, yaşamı kapitalist sömürü mantığından uzakta düzenleme girişimlerinin yapıldığı ve kararların yerel düzeyde alındığı çeşitli idari bölgeler'de tabandan demokratik meclis yapıları ile kurdular.

Gezileri ile Avrupa ve İsviçre'deki mücadelelerimizi tanımak, bizi dinlemek, hikayelerini ve umutlarını bizimle paylaşmak ve dünya çapındaki mücadele ve hareketlerin neoliberal sömürü makinesi karşı birbiri ile olan bağlantılarında katkıda bulunmak istiyorlar.

Biz de azim ve dayanışma ile mevcut koşulların aşılmasında katkıda bulunmak istiyoruz.

Avrupa'nın canı sırrı rejimi, dünyanın güneyindeki İsviçreli mutlu şirketlerinin entrikaları, toplumumuzun ataerkil yapıları veya işyerindeki sömürü ve güvensesizlik olsun, tüm bunların ele alınması ve bunlarla mücadele edilmesi gerekiyor. Meksika'daki Zapatistaların veya Suriye'deki Rojava'nın tabandan demokratik komsey ve meclisleri gibi devrimci hareketlerin deneyimleri, bize İsviçre ve Avrupa'da kendi mücadelelerimizi güçlendirmek ve dayanışmaya dayalı özgürlüğün bir toplum inşa etmek için devrimci bir perspektif veriyor.

Bu nedenle hepiniz 28 Ağustos'ta Basel'de büyük, sınır ötesi bir yürüyüş ile bizimle yolları almaya çağrıyoruz. İş yerinde sömürülen, kendi renkleri, cinsiyeti veya cinsel kimliği nedeniyle ezilen tüm insanların destegine, yardımına ihtiyacımız var.

Kız Kardeşler, kardeşler, biz aşağıdan ve soldan Avrupa'yız, sömürünün ve baskının olmadığı bir dünya için, bizi aşağılayan ve katleden bir sisteme karşı tüm küresel mücadeleleri birbirine bağlamak için Basel'de hep birlikte örnek olalım.

Toplumsal devrim için! – Yaşasın uluslararası dayanışma! – La Lucha sigue!

CALL FOR A DEMO

28 August 15:00

**Big demonstration in Basel in support of The Zapatistas Trip for Life and
against the global exploitation of people and nature**

A small delegation of the Zapatista Army of National Liberation Europe (ELZN) arrived in Europe the past Juni. A larger one will follow in the coming weeks, despite significant obstacles of the French and Mexican governments.

The Zapatistas, who in 1994 carried out an armed uprising for the rights of the indigenous population of Mexico, have since then been setting up various autonomous administrative zones in which they try to organize life far away from the capitalist logic of exploitation and decisions are made in grassroots democratic council structures.

With their journey, they want to get to know our struggles here in Europe and Switzerland, they want to listen to us, share their stories and hopes with us and they want to contribute to connecting the worldwide struggles and movements that oppose the neoliberal machinery of exploitation.

We too want to contribute with determination and solidarity to overcoming the prevailing conditions.

Whether it is Europe's murderous border regime, the doings of Swiss multinationals in the global south, the patriarchal structures of our society or exploitation and precarious condition at the workplace, all of these need to be addressed and fought against. The experiences of revolutionary movements, like the Zapatistas in Mexico or Rojava in Syria, with grassroots democratic councils and assemblies, gives us a revolutionary perspective for strengthening our own struggles in Switzerland and Europe and for building solidarity and emancipation in our society.

Therefore, we call on all of you to take the streets on 28 August in Basel with us at a big demonstration the way we choose to do it. We need your support, the help of all people who are exploited at work, who are oppressed because of race, gender or sexual identity.

Brothers, sisters, sibblings, we are the Europe from below and from the left, let's send a message together in Basel, to connect all worldwide struggles, against a system that humiliates and murders us, for a world without exploitation and oppression.

For the social revolution! – Long live International Solidarity! – La Lucha sigue!